

小弟弟真麻烦



小弟弟真麻烦

Little Brother Is a Bother

My Little Brother is a bother. He's always playing with things and inventing machines using my stuff! Yes, he's smart, but sometimes intelligence can become a bother!

Today I need a little quiet time to get my homework done. I've got to put Little Brother in a place to play where he won't bother me.

"You play here Little Brother. I'll be back in a while to get you."

"What should I do? Right! One simple machine will help me increase my strength: a wedge!"

"Sister, I'm back!"

"Today I need a little quiet time to get my homework done. I've got to put you in a place to play where you won't bother me."

"You play here Little Brother. I'll be back in a while to get you."

"What should I do? Right! Two simple machines will help me get home faster: the wheel and the axle."

"Sister, I'm back!"

"I need a little quiet time to get my homework done. I've got to put you in a place to play where you won't bother me."

"You play here Little Brother. I'll be back in a while to get you."

"What should I do? Right! One simple machine will help me climb up: the pulley!"

"I need a little quiet time to get my homework done. I've got to put you in a place to play where you won't bother me."

"You play here Little Brother. I'll be back in a while to get you."

"What should I do? Right! Two simple machines will help me jump across the river: an inclined plane and a lever!"

"This inclined plane is great!" "This will make a perfect lever!"

"Sister, I'm back! You know, Sis, I could help you with your homework."



Published by
CHENG & TSUI

Asia Center and Confucius Institute, University of Utah

Series editor: Susan Gong, Writer: Susan Gong, Translator: Allison Kuo, Illustrator: Scott Gwynn

Level C, First Edition

Made possible by generous funding from the Department of Education Title VI National Resource Center Grant with support from the BYU Chinese Flagship Center.

Copyright © 2015 by Cheng & Tsui Company, Inc.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, scanning, or any information storage or retrieval system, without written permission from the publisher.

21 20 19 18 17 16 15 14

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Printed in China by Nordica

Traditional Character Edition Set: ISBN 978-1-62291-052-6

Simplified Character Edition Set: ISBN 978-1-62291-051-9

我的小弟弟真麻烦。他总是玩东玩西，
还拿我的东西来发明机器！聪明是聪明，
但有时候聪明也会变得很麻烦。



今天我需要一点安静的时间来把功课做完。
我得带小弟弟去一个不会吵到我的地方玩。



“弟弟，你在这边玩，我一会儿就回来找你。”



“我该怎么办呢？对了！
一个简单的工具就可以让我的力量变大：



小楔子！”



“姐姐，我回来了！”



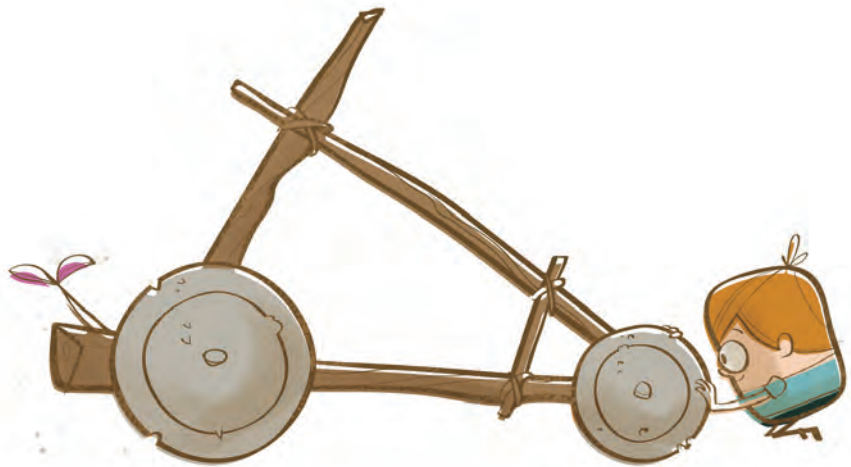
“弟弟，今天我需要一点安静的时间把功课做完。我得带你去一个不会吵到我的地方玩。”

“弟弟，你在这边玩。我一会儿就回来找你。”





“我该怎么办呢？对了！
两个简单的工具就能让我更快地回家：



轮子和轮轴！”

“姐姐，我回来了！”



“今天我需要一点安静的时间来把功课做完。
我得带你去一个不会吵到我的地方玩。”

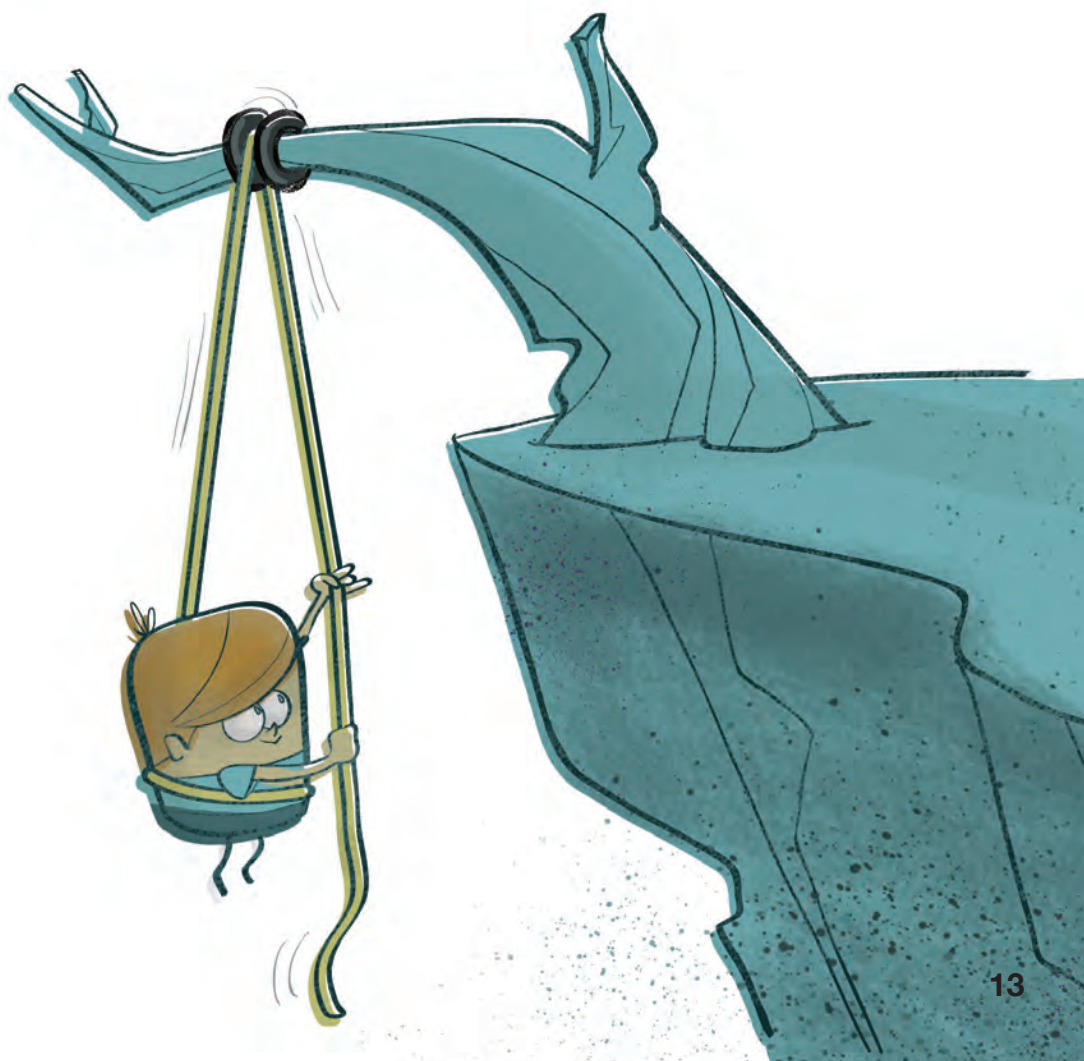
“弟弟，你在这边玩。我一会儿就回来找你。”



“我该怎么办呢？ 对了！
一个简单的工具就能让我爬上去：

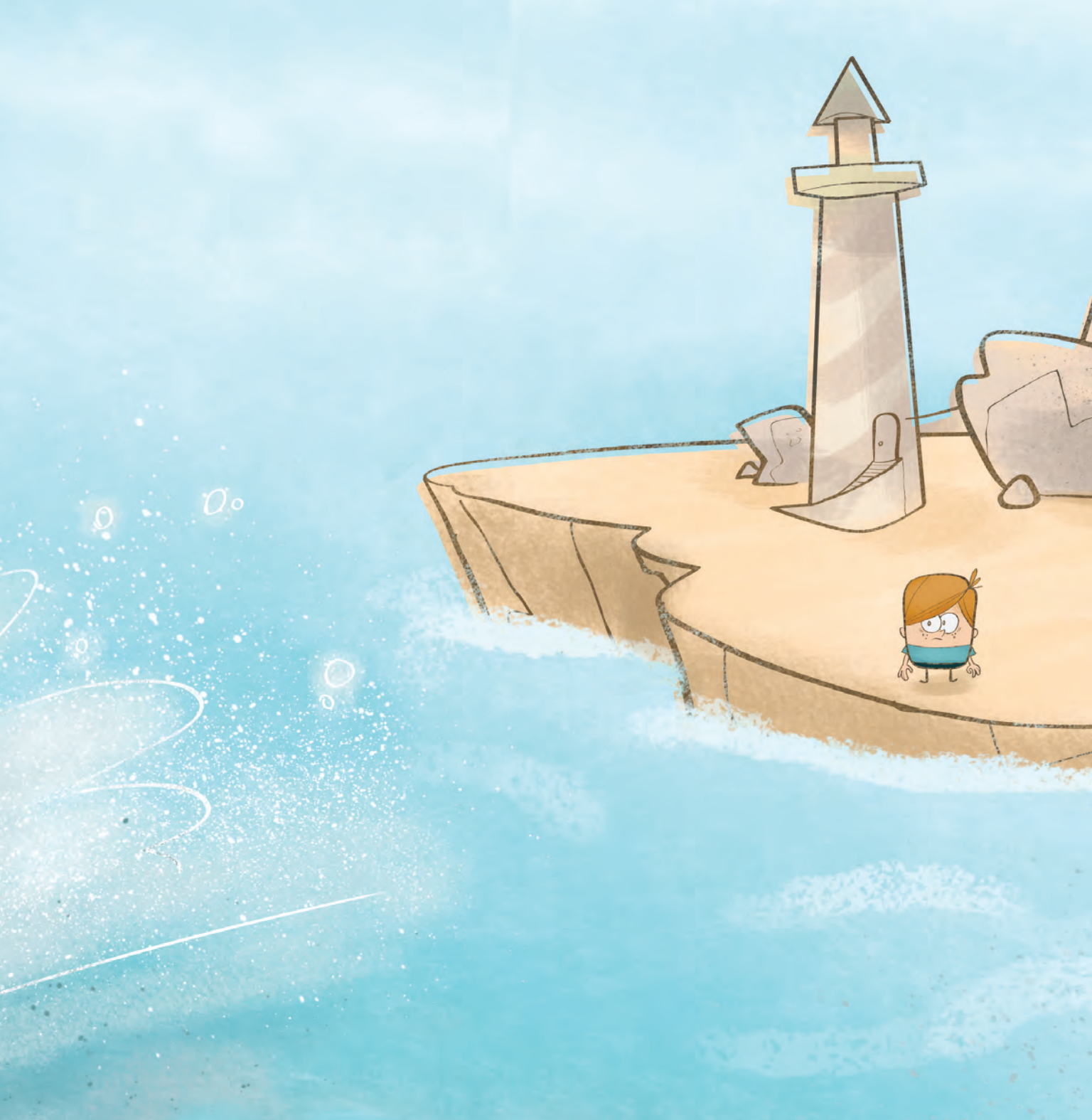


滑轮！”



“今天我需要一点安静的时间来把功课做完。
我得带你去一个不会吵到我的地方玩。”

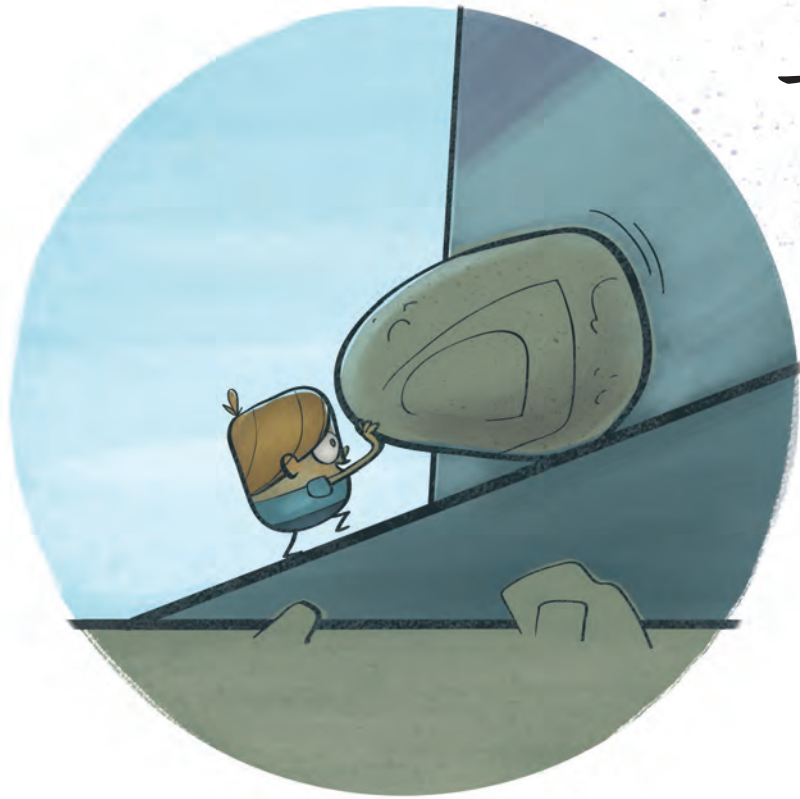




“弟弟，你在这边玩，我一会儿就回来找你。”

“我该怎么办呢？对了！
两个简单的工具就能让我跳过小河：

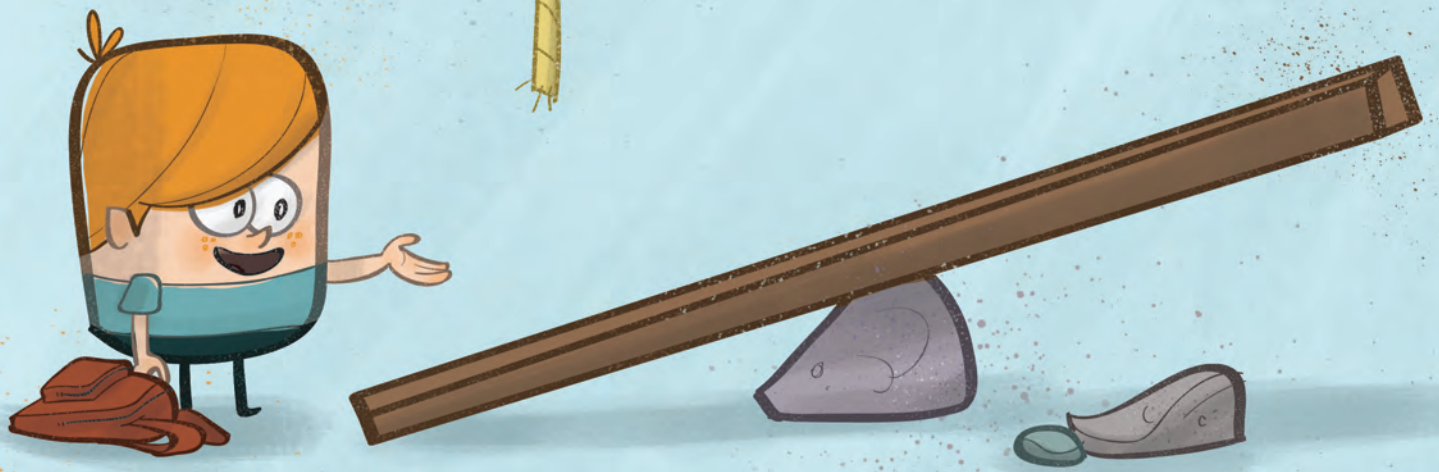




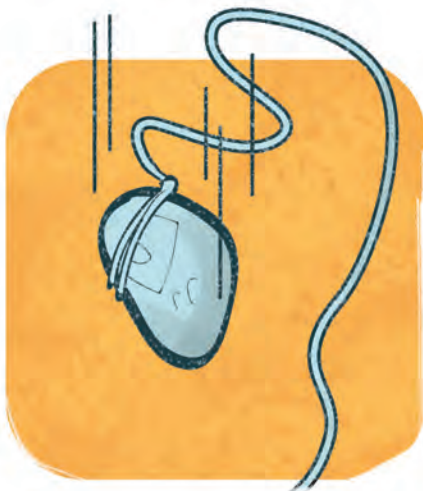
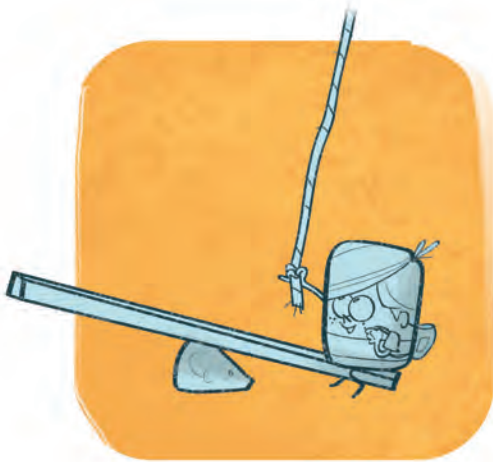
一个斜面
和一个
杠杆。”

“这个斜面好棒！”





“像这样就可以做一个完美的杠杆！”



“姐姐，我回来了！
姐姐，你知道吗，我可以帮你做功课。”



NEW WORDS

Little Brother Is a Bother



Technology

总 always
zǒng

力量 force
lì liàng

玩东玩西 to play with things
wán dōng wán xī

楔子 wedge
xiē zi

发明 invent
fā míng

轮子 wheel
lún zi

机器 machine
jī qì

轮轴 axle
lún zhóu

但 but
dàn

滑轮 pulley
huá lún

功课 homework
gōng kè

斜面 inclined plane
xié miàn

吵 to bother; noisy
chǎo

杠杆 lever
gàng gǎn

简单 simple
jiǎn dān

棒 great
bàng

工具 tool; machine
gōng jù

完美 perfect
wán měi



Step by Step
Chinese Readers



Asia Center
THE CONFUCIUS INSTITUTE
THE UNIVERSITY OF UTAH

Level C



科技



Technology

Story 1 小弟弟真麻烦

Story 2 简单的工具

Story 3 饼干罐子

Chinese Language Series



CHENG & TSUI
www.cheng-tsui.com
Boston

Simplified Characters

Audio
Downloads
Available

cheng-tsui.com/stepbystep